



**SIGHT  
VISTA**



**SOUND  
SONIDO**



**SMELL  
OLFATO**

### **How do you recognize and respond to a leak...**

**SIGHT** - Liquid pools, discolored or abnormally dry soil/vegetation, continuous bubbling in wet or flooded areas, an oily sheen on water surfaces, and vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area can all be indicative of a pipeline leak. Dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation or frozen ground in warm weather are other possible signs. Natural gas is colorless, but vapor and "ground frosting" may be visible at high pressures. A natural gas leak may also be indicated by bubbles in wet or flooded areas, distinct patches of dead vegetation, dust blowing from a hole in the ground or flames if the leak is ignited.

**SOUND** - Volume can range from a quiet hissing to a loud roar depending on the size of the leak and pipeline system.

**SMELL** - An unusual smell, petroleum odor, or gaseous odor will sometimes accompany pipeline leaks. Natural Gas and Highly Volatile Liquids are colorless, tasteless and odorless unless commercial odorants or Mercaptan is added. Gas transmission/gas gathering pipelines are odorless, but may contain a hydrocarbon smell.

**Evacuate the area, immediately call 911 and notify us at 1-800-922-3459.**

### **Como puede reconocer y responder a una fuga...**

**VISTA** - Charcos de líquido, terreno/vegetación descolorida o anormalmente seca, burbujeo continuo en áreas mojadas o inundadas, un brillo aceitoso en la superficie del agua, niebla de vapor o tierra volando en el aire pueden ser indicios de que ocurre una fuga en la línea de tubería. Otros posibles indicios son la presencia de plantas descoloridas o muertas o terreno congelado durante temporada caliente. El gas natural es sin color, pero el vapor y la "escarcha" pueden ser visibles en presiones altas. Un escape de gas natural también puede ser indicado por burbujas en áreas mojadas o inundada, parches claros de vegetación muerta, quitan el polvo soplar de un hoyo en el suelo o llamas si la filtración es encendida.

**SONIDO** - El volumen del ruido puede ser desde un silbido silencioso hasta un rugido fuerte, dependiendo del tamaño de la fuga y del sistema de líneas de tuberías.

**OLFATO** - Un olor inusual, olor a petróleo o un olor gaseoso puede a veces salir de una fuga en una línea de tuberías. El Gas Natural y los Líquidos Altamente Volátiles no tienen olor, sabor ni color a menos que se le haya añadido un odorante comercial o Mercaptano. Las líneas de tuberías de recolección y transmisión de gas no tienen ningún olor, pero pueden contener un olor a hidrocarburo.

**Evacue el área, inmediatamente llame al 911 o notifiquenos al 1-800-922-3459.**

### **What can you do to prevent damage...**

If you are planning on excavating, trenching, boring, or performing other soil disturbing activities, **call 811 or your local One Call Center** at least 48 hours before you perform any excavation activities. The One Call Center will contact us and we will determine if your proposed excavation is near our right-of-way. If so, we will send a representative to meet with you to mark the exact location and route of the pipeline and provide information on how you can prevent damage to the pipeline. **There is no charge for this call.**

**If you do dig and strike the pipeline system, notify us immediately.** Even if you cause what seems to be only minor damage, the protective coatings around the pipeline may have been harmed. It is imperative that you notify us so that we may inspect, and if necessary, repair any damage to the pipeline.

### **How do you increase your awareness of hazards...**

Pipelines carry both gaseous and liquid materials under pressure. Many liquids form gaseous vapor clouds when released into the air. Many pipelines contain colorless and odorless products. Some gases are lighter than air and will rise. Other heavier-than-air gases and liquids will stay near the ground and collect in low spots. All petroleum gases and liquids are flammable. **Any pipeline leak can be potentially dangerous.**

### **What you should do if you see suspicious activity near the pipeline or terminal...**

**Evacuate the area, immediately call 911.**

### **Qué puede usted hacer para prevenir daños...**

Si usted planea excavar, atrincherar, perforar o llevar a cabo otras actividades que alteren el terreno en su propiedad, **llame al 811 o a su Centro Local De Una Llamada** por lo menos 48 horas antes de comenzar cualquier actividad de excavación. El Centro de Una Llamada se pondrá en contacto con nosotros y nosotros determinaremos si el lugar en donde usted se propone excavar se encuentra cerca de nuestro derecho de paso. De ser así, nosotros enviaremos un representante para que marque la ubicación exacta de la ruta de la línea de tubería y para que le dé información acerca de cómo puede prevenir daños a la línea de tubería. **No se cobra por esta llamada.**

**Si usted cava y golpea un sistema de línea de tubería, notifiquenos inmediatamente.** Incluso si usted causa lo que parece ser solamente un daño mínimo a la línea de tubería, la capa protectora de alrededor de la línea de tubería puede haberse dañado. Es imperativo que usted nos notifique para que nosotros podamos inspeccionar y si fuera necesario, repara cualquier daño a la línea de tubería.

### **Cómo aumenta usted sus conocimientos acerca de los peligros...**

Las líneas de tuberías transporten tanto materiales gaseosos como líquidos sometidos a alta presión. Muchos líquidos forman nubes gaseosas de vapor cuando se dispersan en el aire. Muchas líneas de tuberías contienen productos incoloros e inodoros. Algunos gases son más livianos que el aire y se desplazan hacia arriba. Otros gases y líquidos más pesados que el aire permanecerán cerca del suelo y se acumularán en los lugares bajos. Todos los gases y líquidos del petróleo son inflamables. **Cualquier fuga en una línea de tubería puede ser potencialmente peligrosa.**

### **Lo que usted debe hacer si ve actividad sospechosa cerca de líneas de tuberías o la terminal...**

**Evacúe el área, llama inmediatamente 911.**



Shell Pipeline Company LP is providing you with the following information to promote your awareness about our pipelines in your community.

Shell Pipeline Company LP le está proporcionando a usted la siguiente información para promover su conocimiento acerca de nuestras líneas de tuberías en su comunidad.



**IN CASE OF EMERGENCY  
1-800-922-3459 (24-HRS)**

**EN CASO DE EMERGENCIA, LLAME AL  
1-800-922-3459 (LAS 24 HORAS DEL DIA)**

## Pipeline purpose and reliability...

Over 200,000 miles of pipelines move crude oil and refined products from place to place across the United States each day. Transporting approximately two-thirds of all the crude oil and refined products, transmission pipelines and gathering lines provide a safe and reliable method to meet our Nation's growing economic and energy needs.

## How do you know where a pipeline is located...

Since pipelines are buried underground, line markers, like the ones shown in the box to the right, are used to indicate the approximate route and general location of the pipeline. **Markers should not be relied upon to indicate the exact position, depth or amount of cover over the pipeline. Pipelines oftentimes do not follow a straight route between markers and can also have various depth profiles as they cross tracts of land.** Contact Shell if you wish to know where the pipeline is located. Do not disturb or remove the markers. Willful removal or damage of the markers is a Federal offense and subject to a fine or imprisonment.

The markers can be found along the pipeline route or where a pipeline intersects a street, highway, waterway or railway. The markers display important information such as the material transported in the line, the name of the pipeline operator, and a telephone number where the operator can be reached in the event of an emergency.

## What prevention measures do we undertake...

Shell is committed to operating its pipelines safely. In accordance with Federal and State regulations, Shell has a Damage Prevention Program to prevent excavation activities from harming, denting or scratching our pipelines. We also employ numerous prevention processes, such as valve inspections, equipment inspections, and right-of-way maintenance. We utilize several protective measures including cathodic protection systems to deter corrosion, sophisticated tools or pressure tests to detect potential anomalies, and electronic surveillance systems to monitor operations. Additionally, we conduct frequent ground and aerial surveys along the right of way to observe any excavation activity or ground discoloration.

## What are "One Call" requirements...

Statistics indicate that excavation activities are one of the leading causes of pipeline incidents in the United States. Without proper notification and coordination, excavation activities in the vicinity of underground pipelines may lead to dangerous situations. We need your help in preventing pipeline emergencies.

State law requires you to **call 811 or contact your local One Call Center directly**, no less than 48 hours (some States require 72 hours) before beginning any excavation, trenching, boring, or performing other soil disturbing activities. **There is no charge for this call.** The One Call Center will notify us that you wish to excavate and we will determine if your project is near our pipeline. If so, **we will send a representative to meet with you to mark the location and route of the pipeline** and provide safety information on how you can prevent damage. **There is no charge for this service.**

## What should you do if you scrape, dent or damage a pipeline...

**If you do dig and strike the pipeline, notify us immediately. Call 1-800-922-3459 (24 hour hotline).** The protective coatings around the pipeline or the pipe itself may have been harmed. It is imperative that you notify us so that we may inspect and if necessary, repair any scrape, dent or damage.

## What information is provided to the affected public, excavators and government officials...

Shell provides safety information on an ongoing basis to the affected public that lives along its pipeline right-of-way. Shell also provides safety information to public and emergency officials located in the counties or parishes that may respond to an incident. Additionally, Shell hosts public awareness outreach programs for public officials, emergency officials and excavators. If you would like to participate, please contact us.

## How to get additional information about pipelines...

For more information about pipelines, visit [www.pipeline101.com](http://www.pipeline101.com)

For more information about excavation practices around underground utilities and pipelines, visit [www.commongroundalliance.com](http://www.commongroundalliance.com)

## For more information about Shell Pipeline Company LP...

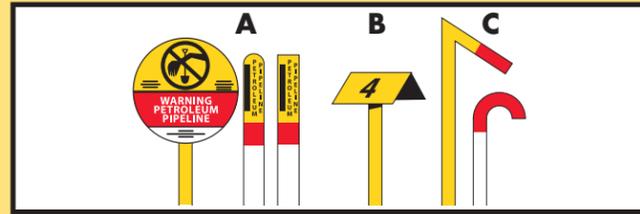
Visit [www.shell.us/pipeline](http://www.shell.us/pipeline) or contact us at **1-877-775-2622** (Monday - Friday 8:00am - 5:00pm Central Time) or e-mail us at [SPLC-One-Call-Center@shell.com](mailto:SPLC-One-Call-Center@shell.com).

## How can you tell where a pipeline is located?

### Look for these signs:

- Line markers located near roads, railroads and along the pipeline right-of-ways
- Sign for pipeline patrol plane
- Pipeline casing vent

Line markers also identify the pipeline operator, the product transported and an emergency phone number.



### Cómo usted puede saber dónde se encuentra una línea de tubería Busque estas señales:

- Marcadores de línea situados cerca de los caminos, ferrocarriles y a lo largo de los derecho-de-paso de la línea de tubería
- Marcador para el avión de patrulla de la línea de tubería
- Tubo de ventilación de la línea de tubería

Los marcadores de la línea también identifican al operario de tubería, el producto transportó y un número de teléfono de la emergencia.

**Before you dig, Call 811, or contact your local State One Call Center directly**  
**Antes usted cava, La llamada 811, o contacta su Centro local de la Un Llamada del Estado directamente**



## Do your part... spread the word in your community...

### CALL BEFORE YOU DIG. IT'S THE LAW!

- Call 811 or your local One Call Center
- Wait for the site to be marked
- Discuss markings with the Shell representative prior to digging
- Respect all markings
- Dig with care

## Ponga de su parte... corra la voz en su comunidad...

### LLAME ANTES DE EXCAVAR. ¡ES LA LEY!

- Llame al 811 ó a su Centro local de Una Llamada
- Espere a que el lugar sea marcado
- Antes de cavar, converse con el representante de Shell acerca de las marcas
- Respete Todas las Marcas
- Cave Con Cuidado

## Propósito y confiabilidad de la línea de tubería...

Más de 200,000 millas (322,000 kilómetros) de líneas de tuberías transportan el petróleo crudo y los productos refinados todos los días de un lugar a otro a través de los Estados Unidos. A la vez que transportan aproximadamente dos terceras partes del petróleo crudo y productos refinados, las líneas de tuberías de transmisión y las líneas de recolección proveen un método seguro y confiable para alcanzar las crecientes necesidades económicas y de energía en nuestra Nación.

## Cómo sabe usted dónde está localizada una línea de tubería...

Puesto que las líneas de tuberías está enterradas bajo tierra, los marcadores de línea, como los que se muestran en la caja a la izquierda, se usan para indicar la ruta aproximada y la ubicación general de la línea de tubería. **Los marcadores no deben ser fiados de indicar la posición exacta, la profundidad ni la cantidad de cobertura sobre el ducto. Los ductos frecuentemente no siguen una ruta recta entre marcadores y también pueden tener varios perfiles de profundidad como ellos tractos disgustados de tierra.** Póngase en contacto con Shell si usted desea saber dónde está localiza la línea de tubería. No maltrate ni quite los marcadores. Quitar o dañar intencionalmente los marcadores es un delito Federal y está sujeto a una multa o encarcelamiento.

Los marcadores se pueden encontrar a lo largo de la ruta de la línea de tubería o donde una línea de tubería intercepta una calle, carretera, canal de agua o vías de ferrocarril. Los marcadores muestran información importante tal como el material transportado en la línea, el nombre del funcionario de la tubería y un número de teléfono donde se puede localizar al funcionario en el caso de una emergencia.

## Qué medidas preventivas nosotros tomamos...

Shell se compromete a operar de manera segura sus ductos. De acuerdo con las regulaciones federales y estatales, Shell tiene un Programa de Prevención de daños para prevenir las actividades de excavación de dañar, abolladuras o arañazos nuestras tuberías. También empleamos numerosos procesos de prevención, tales como inspecciones de válvulas, inspecciones de equipos y mantenimiento derecho de vía. Utilizamos varias medidas de protección, incluidos los sistemas de protección catódica para impedir la corrosión, herramientas sofisticadas o pruebas de presión para detectar posibles anomalías y los sistemas de vigilancia electrónica para monitorear las operaciones. Además, llevamos a cabo suelo frecuente y reconocimientos aéreos a lo largo del derecho de vía para observar cualquier actividad de excavación o decoloración suelo.

## Cuáles son los requisitos de "Una Llamada" ("One Call")...

Las estadísticas indican que las actividades de excavación son una de las causas principales de incidentes en líneas de tuberías en los Estados Unidos. Sin la notificación y coordinación apropiada, las actividades de excavación en la proximidad de las líneas de tuberías subterráneas pueden llevar a situaciones peligrosas. Nosotros necesitamos su ayuda para prevenir emergencias en la línea de tubería.

La ley estatal exige que usted **llame al 811 o se ponga en contacto directamente con su Centro de Una Llamada local**, no menos de 48 horas (algunos estados exigen 72 horas) antes de comenzar cualquier excavación, hacer trincheras, perforaciones o realizar otras actividades que altere el terreno. **No hay ningún cargo por está llamada.** El Un Centro de la Llamada nos notificará que usted desea excavar y determinaremos si su proyecto está cerca de nuestra tubería. Si es así, **nosotros enviaremos a un representante para reunirse con usted para marcar la ubicación y la ruta de la línea de tubería** y proporcionarle información de seguridad acerca de cómo puede prevenir daños. **No hay ningún cargo por este servicio.**

## Qué debe usted hacer si ralla, abolla o daña una línea de tubería...

**Si usted cava y golpea la línea de tubería, notifiquenos inmediatamente. Llame al 1-800-922-3459 (línea directa de 24 horas).** Las capas protectoras alrededor de la línea de tubería o la misma tubería pudieron haber sufrido daños. Es indispensable que usted nos notifique para que podamos inspeccionar y si fuera necesario, reparar cualquier ralladura, abolladura o daño.

## Qué información se le proporciona al público afectado, a los excavadores y a los Oficiales del Gobierno...

Shell proporciona continuamente información de seguridad al público afectado que vive a lo largo del derecho de paso de su línea de tubería. Shell también proporciona información de seguridad al público y a los oficiales de emergencia localizados en los condados o parroquias que puedan responder a un incidente. Además, Shell patrocina para oficiales públicos, oficiales de emergencia y excavadores, programas para expandir la conciencia pública. Si a usted le gustaría participar, por favor póngase en contacto con nosotros.

## Como conseguir mayor información acerca de las líneas de tuberías...

Para más información acerca de las líneas de tuberías visite [www.pipeline101.com](http://www.pipeline101.com)

Para más información acerca de prácticas de excavación alrededor de servicios de utilidades subterráneos y líneas de tuberías, visite [www.commongroundalliance.com](http://www.commongroundalliance.com)

## Para más información acerca de la compañía Shell Pipeline Company LP...

Visite: [www.shell.us/pipeline](http://www.shell.us/pipeline) o contáctenos en **1-877-775-2622** (Lunes - Viernes 8:00am - 5:00pm Hora del Centro) o envíenos un correo electrónico a [SPLC-One-Call-Center@shell.com](mailto:SPLC-One-Call-Center@shell.com).